

Avant toute utilisation, régler et vérifier la bonne fixation de la chaussure sur le crampon ([voir les dessins](#)).

Mises en garde

Avant chaque utilisation, il est nécessaire de se familiariser avec le produit et de connaître ses performances et ses limites. Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement la bonne tenue et vérifier l'intégrité du produit. Ces équipements ont été développés pour être utilisés dans des conditions climatiques normales (température d'utilisation entre -30°C et +40°C). La structure métallique et plastique du dispositif a démontré, grâce à des tests en laboratoire, une résistance adaptée à l'usage prévu.

ENTRETIEN

Nettoyage des parties textiles et plastiques: Laver exclusivement avec de l'eau et du savon neutre (température maximum de 30°C) et laisser sécher naturellement loin des sources de chaleur directe. **Nettoyage des parties en métal:** Laver à l'eau claire et essuyer. **Agents chimiques:** Rebouter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit. Faites attention aux parties tranchantes lors du nettoyage du produit.

STOCKAGE

Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société C.A.M.P. SpA ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit marqué C.A.M.P. modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de C.A.M.P. SpA, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions; si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTIE 3 ANS

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

REVISION

Outre le contrôle visuel normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois, à compter de la date de la première utilisation du produit. Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut:

- pointe inférieure à 1 cm
 - présence de fissure sur les parties plastique ou métallique
 - déformation permanente d'une partie métallique.
 - corrosion affectant gravement l'état de surface du métal (ne disparaît pas après un ponçage manuel léger au papier de verre)
 - présence de coupures ou de brûlures sur les systèmes de fixation
- Si l'article ou un de ses composants, montre des signes d'usure ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute seulement.
- DURÉE DE VIE**
- La durée de vie est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, celle-ci ne peut en aucun cas se prolonger au-delà de la fin de la douzième année à compter de la fabrication (ex. année de fabrication 2030, durée de vie jusqu'à la fin 2042). La durée de vie est atteinte en l'absence de causes de mise au rebut et à condition que des contrôles périodiques soient effectués au moins une fois tous les 12 mois à compter de la date de première utilisation du produit et que les résultats soient enregistrés dans la fiche de vie du produit. Cependant, les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation intense, endommagement des composants du produit, modifications non autorisées, températures élevées, abrasions, coupures, chocs violents, rayons UV, produits chimiques, humidité, gel, sueur, boue, poussière,

erreurs d'utilisation et de stockage recommandé. En cas de doute quant à la sécurité offerte par ce produit, contacter la société C.A.M.P. SpA ou le distributeur.

TRANSPORT

Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über die korrekte Anwendung der Produkte und ist aufmerksam zu lesen und sorgfältig aufzubewahren. Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter www.camp.it heruntergeladen werden. Die europäische Konformitätskennzeichnung kann dieser Internetsseite heruntergeladen werden.

VERWENDUNG

Personliche Schutzausrüstung, deren Gestaltung den darauf anwendbaren Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN 893:2019 entspricht. Die Grödel wurden für Wanderungen auf Schnee, vereisten oder rutschigen Böden konzipiert. Sie verhindern das Abrutschen und verbessern die Stabilität und die Traktion auf ebenen oder leicht geneigten Böden. Sie sind nicht für den alpinen Gebrauch geeignet. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benutzt und nicht abgeändert werden. Achtung! Diese Ausrüstung besitzt das Risiko des Abrutschens nicht vollständig.

Befestigen der Steigeisen an den Stiefeln

Vor jedem Gebrauch sollte das Steigeisen angepasst und der Sitz am Stiefel in folgenden Schritten überprüft werden (siehe Abb.).

Hinweise

Vor jedem Gebrauch müssen Sie sich mit dem Produkt vertraut machen und sich über seine Leistungsfähigkeit und Grenzen informieren. Überprüfen Sie das Produkt während des Gebrauchs regelmäßig auf Dictheit und Integrität. Diese Ausrüstung wurde für den Einsatz unter normalen Klimabedingungen entwickelt (Einsatztemperatur zwischen -30° und +40°). Die Metall- und Kunststoffstruktur der Ausrüstung hat dank Labortests bewiesen, dass sich Ihre Beständigkeit für den vorgesehenen Verwendungszweck eignet.

WARTUNG

Reinigung der Textil- und Plastikteile: Spülen Sie die Einzelteile nur mit normalem Wasser und Neutralseife. Verwenden Sie eine maximale Wassertemperatur von 30 °C und lassen Sie die Materialien auf natürliche Weise, fern von direkten Wärmequellen, trocken. **Reinigung der Metallteile:** Spülen Sie die Teile nur mit normalem Wasser und trocken. Sie sie ab. **Chemische Substanzen:** Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, die die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigt haben könnten. Achten Sie beim Reinigen des Produkts auf scharfe Teile.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf, fernab von Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen.

VERANTWORTUNG

Das Unternehmen C.A.M.P. SpA und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkten der Marke C.A.M.P. zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des/der Benutzers/in, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den Produkten von C.A.M.P. SpA vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie erwägen, wie eine eventuelle Rettungskette im Notfall in aller Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREI JAHRE GARANTIE

Auf alle Material- und Fabrikationsfehler gibt es bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der

normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

ÜBERPRÜFUNG

Dieses Produkt ist neben der normalen Sichtkontrolle, die es vor, während und nach jedem Einsatz auszuführen gilt, alle 12 Monate, d.h. ab dem Ersteinsatzdatum des Produkts, durch eine Fachperson überprüfen zu lassen. Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Zacken unter 1 cm
- Vorhandensein von Rissen an den Kunststoff- oder Metallteilen
- dauerhafte Deformation eines Metallteiles.

- Korrosion, die den Oberflächenzustand des Metalls gravierend verändert (und die auch leichtem Reiben mit Schmirgelpapier nicht verschwindet)

- Vorhandensein von Schnitten oder Bränden an den Bindungssystemen

Falls das Produkt bzw. ein Bestandteil des Produkts Mängel oder starke Abnutzung aufweist oder auch nur aufzuweisen scheint, muss es sofort ausgetauscht werden.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Ersteinsatzdatum. Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer nicht über das zwölfe Jahr nach seiner Herstellung (z. Bsp. Herstellungsjahr 2030, Lebensdauer bis Ende 2042) hinaus verlängert werden. Während dieser Lebensdauer dürfen keine Umstände auftreten, die das Produkt außer Betrieb setzen. Ferner sind zumindest einmal alle 12 Monate ab seinem Ersteinsatzdatum regelmäßige Überprüfungen durchzuführen und die Ergebnisse in das Produktdatenblatt einzutragen. Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verringern: intensiver Gebrauch, Beschädigung der Produktauskleidung, unbefugte Veränderungen, hohe Temperaturen, Abrieb, Schnitte, heftige Stoße, UV-Strahlen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Frost, Schweiß, Schlamm, Staub, Fehler bei der empfohlenen Verwendung und Aufbewahrung. Falls Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, setzen Sie sich in Verbindung mit C.A.M.P. SpA oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT

Das Produkt vor den oben erwähnten Risiken schützen.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, entienda y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargarlas en el sitio web www.camp.it. La declaración de conformidad UE se puede descargar de esta página web.

UTILIZACIÓN

Equipos de protección personal diseñados para cumplir los requisitos aplicables del Reglamento (EU) 2016/425 y de la normativa EN 893:2019. Los crampones están concebidos para caminar sobre la nieve o sobre terrenos helados o resbaladizos. Además de evitar resbalones, mejoran la estabilidad y la tracción sobre terrenos llanos o con una ligera pendiente. No son aptos para practicar alpinismo. No escoger el equipo adecuado, usarlo incorrectamente o no realizar el mantenimiento debido podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. Este producto debe usarse como se indica en las instrucciones y no se debe modificar en ninguna circunstancia.

Atención! Estos equipos no eliminan completamente el riesgo de sufrir resbalones.

Fixación de las botas en los crampones

Antes de cada uso ajustar y verificar la correcta fijación de la bota en el crampon (ver figuras).

Advertencias

Antes de cada uso hay que familiarizarse con el producto y aprender sobre su rendimiento y limitaciones. Durante el uso, compruebe regularmente la estanqueidad e integridad del producto. Estos equipos han sido desarrollados para ser utilizados en condiciones climáticas normales (temperatura de uso entre -30° y +40°). La estructura metálica y plástica del equipo ha demostrado, gracias a las pruebas de laboratorio, una resistencia adecuada para el uso previsto.

MANTENIMIENTO

Limpieza de las partes textiles y de plástico: aclárelas con agua limpia (<30°C) y jabón neutro, no aplique

calor directo. **Limpieza de las partes metálicas:** aclárelas con agua limpia y sequelas. **Sustancias químicas:** no use este producto si ha estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburo que puedan alterar sus características. Preste atención a las partes afiladas cuando limpie el producto.

ALMACENAMIENTO

Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD

La firma C.A.M.P. SpA, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca C.A.M.P. Es la responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto de C.A.M.P. SpA, de que lo utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted asume personalmente la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipamiento.

3 AÑOS DE GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de tres años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

REVISIÓN

Además de la inspección normal requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona con competencia para ello con una frecuencia de 12 meses, a partir de la fecha del primer uso del producto. En caso de que exista uno de los siguientes defectos, el producto debe dejar de usarse de inmediato:

- punta inferior a 1 cm
- presencia de fisuras en las partes de plástico o metal
- deformación de alguna parte metálica
- corrosión que altera gravemente el estado de la superficie del metal (no desaparece tras un ligero frotamiento con papel de lija)
- presencia de cortes o quemaduras en los sistemas de enganche

Si el producto o alguno de sus componentes presentan signos de desgaste o defectos, o se duda de que los posea, debe ser retirado inmediatamente, ya que puede haber sufrido daños no visibles a simple vista.

VIDA ÚTIL

Este producto tiene una vida útil de 10 años, a partir de la fecha del primer uso y siempre y cuando se almacene convenientemente. En cualquier caso, este producto no se podrá utilizar una vez transcurridos 12 años desde la fecha de fabricación (por ej.: año de fabricación: 2030, fin de la vida útil: 2042). La vida útil debe considerarse en ausencia de causas que lo pongan fuera de uso y a condición de que se realicen revisiones periódicas al menos una vez cada 12 meses a partir de la fecha del primer uso del producto y que los resultados se registren en la ficha de vida del producto. Los siguientes factores pueden acortar la vida útil del producto: uso intenso, daños en los componentes del producto, modificaciones no autorizadas, altas temperaturas, abrasiones, cortes, golpes violentos, rayos UV, sustancias químicas, humedad, heladas, sudor, lodo, polvo, errores en el uso y almacenamiento recomendados. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, póngase en contacto con C.A.M.P. SpA o el distribuidor.

TRANSPORTE

Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.



Compliant with new European Regulation
Conforme al nuovo regolamento europeo
Conforme à la nouvelle réglementation européenne
(EU) 2016/425

FROST
Ref.0656

8 005436 013077

IT
EN
FR
DE
ES

CE

February 2023 - Rev. 3
© C.A.M.P. SpA



INSTRUCTION MANUAL
MANUALE ISTRUZIONI
NOTICE D'INFORMATION



C.A.M.P. SpA

Costruzione Articoli Montagna Premana
Via Roma, 23 - 23834 Premana (LC) - Italy
Tel. +39 0341 890117 - Fax +39 0341 818010

www.camp.it - contact@camp.it

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete, comprendete e conservate queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito.

UTILIZZO

Dispositivi di protezione individuale progettati in modo da soddisfare i requisiti ad essi applicabili del Regolamento (UE) 2016/425 e della normativa EN 893:2019. I ramponcini sono concepiti per camminare su neve, terreni ghiacciati o scivolosi. Oltre a prevenire lo scivolamento, migliorano la stabilità e la trazione su terreni piatti o leggermente inclinati. Non sono adatti per la pratica dell'alpinismo. Un'incorrecta scelta o utilizzo, oppure un'incorrecta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato.

Attenzione! Questi dispositivi non eliminano completamente il rischio di scivolamento.

Fissaggio dei ramponi sulle scarpe

Prima di ogni utilizzo regolare e verificare il corretto fissaggio della scarpa sul ramponcino (vedi disegni).

Avvertenze

Prima di ogni utilizzo occorre acquistare familiarità con il prodotto ed imparare a conoscere prestazioni e limiti. Durante l'utilizzo controllare regolarmente la buona tenuta e verificare l'integrità del prodotto.

Questi dispositivi sono stati sviluppati per essere utilizzati in condizioni climatiche normali (temperatura di utilizzo compresa tra -30° e +40°). La struttura metallica e plastica del dispositivo hanno dimostrato, grazie a prove di laboratorio, una resistenza idonea all'utilizzo previsto.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto. Prestare attenzione alle parti appuntite durante la pulizia del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disinbullato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e dai fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. SpA, o il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte cause da un utilizzo improprio o da un prodotto C.A.M.P. modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. SpA, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche e i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- punta inferiore a 1 cm
- presenza di fessure sulle parti plastiche o metalliche
- deformazione permanente di una parte metallica
- corrosione che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non s'arrisca dopo un leggero sfregamento con carta vetrata)
- presenza di tagli o bruciature sui sistemi di

allacciatura

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio.

DURATA DI VITA

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2030, durata di vita fino a fine 2042). La durata di vita è da intendersi in assenza di cause che la mettano fuori uso e a condizione di effettuare le ispezioni periodiche almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, modifiche non autorizzate, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, raggi UV, sostanze chimiche, umidità, gelo, sudore, fango, polvere, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. SpA o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site www.camp.it. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site.

USE

Personal protection equipment designed to meet the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425 and of standard EN 893:2019. Crampons are designed to walk on snow, icy or slippery terrain. In addition to preventing slipping, they improve stability and traction on flat or slightly sloped terrain. They are not suited for mountaineering. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it.

3 YEAR WARRANTY
This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents

Cramp's fixing on the boots

Before each use adjust and verify the correct fixation of the boot on the crampon ([see drawing](#)).

Warnings

Before each use, take time to become familiar with the product and to be aware of its performance and limits. When using, check the seal and integrity of the product regularly. These devices have been developed for use under normal climate conditions (temperature for use between -30 to +40 °C). The metal and plastic in the structure of the device have been proven with laboratory testing to have suitable strength for the expected use.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from direct heat. **Cleaning of the metallic parts:** rinse in clean water and then dry. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product. Pay attention to the sharp parts when cleaning the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. SpA, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a C.A.M.P. branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. SpA, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents

or negligence, use for which this product is not specifically designed.

REVISION

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product must be inspected by a skilled person every 12 months, starting from the date the product is first used. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- points shorter than 1 cm
- presence of cracks on the plastic or metal parts
- permanent deformation of a metallic part
- deep corrosion that seriously alters the surface state of the metal (which does not disappear after a light rubbing with emery paper)
- presence of cuts or burns on the lacing systems

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately.

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing (i.e. manufacture year 2030, lifetime until end of 2042, or 10 year from the date of first use, whichever comes first). The product lifetime is understood to be in the absence of events that cause it to be unfit for use, and if the product is inspected periodically at least once every 12 months from its first date of use. The results of the inspections must be recorded on the product lifeshet. The following factors can reduce the product life: intense use, damage to parts of the product, unauthorized modifications, high temperatures, abrasions, cuts, violent impact, exposure to UV, chemical substances, moisture,

freezing, sweat, mud, dust, improper use or storage other than what is recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. SpA or the distributor before continuing use.

TRANSPORTATION

Protect the product from risks such as those detailed above.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez et conservez cette notice.** En cas de perte de la notice, la notice est téléchargeable sur le site www.camp.it. La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site.

UTILISATION

Équipements de protection individuelle conçus pour répondre aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN 893: 2019. Les crampons sont conçus pour la marche sur neige et les terrains glaciés ou glissants. En plus d'améliorer la stabilité et la motricité en terrain plat ou faiblement incliné. Ils ne sont pas adaptés à la pratique de l'alpinisme. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Attention! Ces dispositifs n'éliminent pas complètement le risque de glissade.

Fixation des crampons sur les chaussures

MARCATURA - MARKING - MARQUAGES - KENNZEICHNUNG - MARCAJE



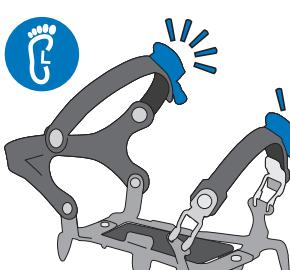
1 01 23



2



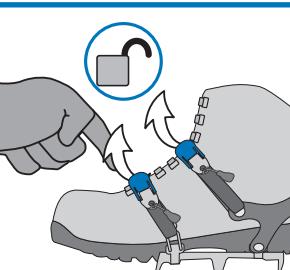
SIZE
EU 36 - 47



3



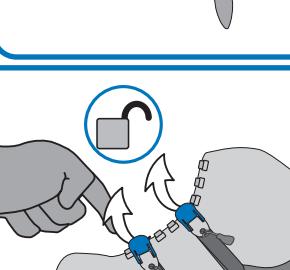
R



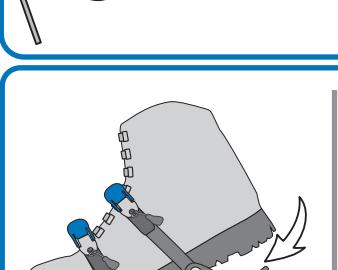
4



5



6



7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174